

**Výrok rozsudku**

1) Žaloba se zamítá.

2) *Laufen Austria AG* ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 301, ze dne 6.11.2010.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 16. září 2013 — Roca v. Komise**

(Věc T-412/10) (<sup>1</sup>)

*(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Belgický, německý, francouzský, italský, nizozemský a rakouský trh zařízení a pevných součástí koupelen — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP — Koordinace zvyšování cen a výměny citlivých obchodních informací — Přičitatelnost protiprávního jednání — Pokuty — Pokyny o metodě stanovování pokut z roku 2006 — Závažnost protiprávního jednání — Polehčující okolnosti — Hospodářská krize — Oznámení o spolupráci z roku 2002 — Snížení výše pokuty — Významná přidaná hodnota“)*

(2013/C 325/50)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Roca (Saint Ouen L'Aumone, Francie) (zástupce: P. Vidal Martínez, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně F. Castillo de la Torre, A. Antoniadis a F. Castilla Contreras, poté F. Castillo de la Torre, A. Antoniadis a F. Jimeno Fernández, zmocněnci)

**Předmět věci**

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise K(2010) 4185 final ze dne 23. června 2010 v řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/39.092 — zařízení a pevné součásti koupelen) a návrh na snížení pokuty, která byla žalobkyni uložena v tomto rozhodnutí.

**Výrok rozsudku**

1) Článek 2 odst. 4 písm. b) rozhodnutí Komise C(2010) 4185 final ze dne 23. června 2010 v řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/39.092 — zařízení a pevné součásti koupelen) se zrušuje v rozsahu, v němž Evropská komise stanovila částku pokuty uložené společnosti Roca společně a nerozdílně, aniž zohlednila její spolupráci.

2) Částka pokuty uložené společnosti Roca v čl. 2 odst. 4 písm. b) napadeného rozhodnutí K(2010) 4185 final činí 6 298 000 eur.

3) Ve zbývající části se žaloba zamítá.

4) Komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí jednu třetinu nákladů řízení, které vynaložila Roca.

5) Roca ponese dvě třetiny vlastních nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 301 6.11.2010.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 16. září 2013 — Islamic Republic of Iran Shipping Lines a další v. Rada**

(Věc T-489/10) (<sup>1</sup>)

*(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Íránu s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Povinnost uvést odůvodnění — Nesprávné posouzení“)*

(2013/C 325/51)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (Teherán, Írán) a dalších 17 žalobkyň, jejichž jména jsou uvedena v příloze k rozsudku (zástupci: F. Randolph, QC, M. Lester, barrister, a M. Taher, solicitor)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bishop a R. Liudviciute-Cordeiro, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Evropská komise (zástupci: M. Konstantinidis a T. Scharf, zmocněnci); Francouzská republika (zástupci: G. de Bergues a É. Ranaivoson, zmocněnci)

**Předmět věci**

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP (Úř. věst. L 195, s. 39), prováděcího nařízení Rady (EU) č. 668/2010 ze dne 26. července 2010, kterým se provádí čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 195, s. 25), rozhodnutí Rady 2010/644/SZBP ze dne 25. října 2010, kterým se mění rozhodnutí 2010/413 (Úř. věst. L 281, s. 81), nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010 o

omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 (Úř. věst. L 281, s. 1) a nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (EU) č. 961/2010 (Úř. věst. L 88, s. 1).

## Výrok rozsudku

1) V rozsahu, v němž se týkají Islamic Republic of Iran Shipping Lines, jakož i dalších 17 žalobkyň, jejichž jména jsou uvedena v příloze, se zrušují:

— příloha II rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postojů 2007/140/SZBP;

— příloha prováděcího nařízení Rady (EU) č. 668/2010 ze dne 26. července 2010, kterým se provádí čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu;

— příloha rozhodnutí Rady 2010/644/SZBP ze dne 25. října 2010, kterým se mění rozhodnutí 2010/413;

— příloha VIII nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007;

— příloha IX nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (EU) č. 961/2010.

2) Účinky rozhodnutí 2010/413 ve znění rozhodnutí 2010/644 se ve vztahu k Islamic Republic of Iran Shipping Lines, jakož i k dalším 17 žalobkyním, jejichž jména jsou uvedena v příloze, zachovávají až do okamžiku, kdy nastanou účinky zrušení nařízení č. 267/2012.

3) Rada Evropské unie ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady vynaložené Islamic Republic of Iran Shipping Lines, jakož i dalšími 17 žalobkyněmi, jejichž jména jsou uvedena v příloze.

4) Evropská komise a Francouzská republika ponесou vlastní náklady řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 30, 29.1.2011.

## Rozsudek Tribunálu ze dne 16. září 2013 — Bank Kargoshaei a další v. Rada

(Věc T-8/11) (<sup>1</sup>)

**(„Společná zahraniční a bezpečnostní politika — Omezující opatření přijatá vůči Íránu s cílem zabránit šíření jaderných zbraní — Zmrazení finančních prostředků — Povinnost uvést odůvodnění — Právo na obhajobu — Právo na účinnou soudní ochranu — Legitimní očekávání — Přezkum přijatých omezujících opatření — Nesprávné posouzení — Rovné zacházení — Právní základ — Podstatné náležitosti — Proporcionalita — Právo vlastnit majetek“)**

(2013/C 325/52)

Jednací jazyk: angličtina

## Účastnice řízení

Žalobkyně: Bank Kargoshaei (Teherán, Írán); Bank Melli Iran Investment Company (Teherán); Bank Melli Iran Printing and Publishing Company (Teherán); Cement Investment & Development Co. (Teherán); Mazandaran Cement Company (Teherán); Melli Agro-chemical Company (Teherán); a Shomal Cement Co. (Teherán) (zástupci: původně L. Defalque a S. Woog, poté L. Defalque a C. Malherbe, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bishop a R. Liudviciute-Cordeiro, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Evropská komise (zástupci: F. Erlbacher a M. Konstantinidis, zmocněnci)

## Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Rady 2010/644/SZBP ze dne 25. října 2010, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postojů 2007/140/SZBP (Úř. věst. L 281, s. 81), nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 (Úř. věst. L 281, s. 1), rozhodnutí Rady 2011/783/SZBP ze dne 1. prosince 2011, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP (Úř. věst. L 319, s. 71), prováděcího nařízení Rady (EU) č. 1245/2011 ze dne 1. prosince 2011, kterým se provádí nařízení (EU) č. 961/2010 (Úř. věst. L 319, s. 11), a nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení č. 961/2010 (Úř. věst. L 88, s. 1) a návrh na zrušení jakéhokoliv budoucího nařízení nebo rozhodnutí doplňujícího nebo pozměňujícího některý z napadených aktů, které bude platné ke dni skončení ústní části řízení.